FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

CINQUIÈME R... DU CANA...

Province de Québec — District No. 169 — S. District No. 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 24 — {in / dans} la Paroisse St-Lambert — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 — 8401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Ed. Lambert — {Enumerator. / Recenseur.} juin 8 et 9

Dist 169 Enu. 12

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses. | Families, households or Institutions. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or sub-district number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed or divorced. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles. | Familles, ménages ou institutions. | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |

| CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) | Year of immigration to Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. |
|---|---|---|---|---|---|
| CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |

| PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employee. | Working on own account. (See instructions.) |
|---|---|---|---|---|
| PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire ou démoré de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaillant à son compte (voir instructions.) |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |

| WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Name where person is employed, as "Jos. Lim.", "Jones Mfg. Co.", "Parish & Co. Store", etc. Nommer ici la personne qui emploie, comme "Joseph Lalime", "The Toronto Mfg. Co.", "Parish & Co. Magasin", etc. | Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. Nombre de semaines données en 1910 à tous métiers. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou des métiers de l'emploi principal ou du métier. | Rate of earnings per hour when employed by hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance par année. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans. | INFIRMITIES. Specify age when... INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité... | Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd-muet. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | Beaudoin | Joseph | 3me Rang St-Lambert | m | fils | c | Mars | 1897 | 14 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | aucun | ng | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 2 | | | " | Lionel | " | m | fils | c | Décembre | 1903 | 7 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 3 | 33 | 33 | Lacasse | Emile | " | m | Chef | m | juin | 1886 | 24 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Cult. | 0 0 00 | " | " | | | | | | | 8 | oui | oui | Fr | | | | |
| 4 | | | " | Délia | " | f | Epouse | m | juillet | 1886 | 24 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | aucun | ng | " | " | ferme | 40 | | 50 | | 100 | | | oui | oui | Fr. Fr | | | | |
| 5 | | | Lacasse | Joseph | " | m | frère | c | septembre | 1888 | 22 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Domestique | 0 0 00 | non | oui | ferme | 40 | | 50 | | 150 | | 10 | oui | oui | Fr. Fr | | | | |
| 6 | 34 | 34 | Courtin | Jean | Rang Rivière St-Lambert | m | Chef | m | juin | 1846 | 65 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Cult. | 0 0 00 | " | " | | | | | | | | | non | non | Fr | | | | |
| 7 | | | " | Rubilina | " | f | Epouse | m | décembre | 1850 | 60 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | aucun | ng | " | " | | | | | | | | | non | non | Fr | | | | |
| 8 | | | " | Amédé | " | m | fils | m | septembre | 1889 | 26 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Pon Bois | 0 00 | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 9 | | | " | Anna | " | f | Epouse | m | septembre | 1892 | 18 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 10 | | | " | Joseph | " | m | petit fils | c | mai | 1910 | 2 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | | non | non | — | | | | |
| 11 | 35 | 35 | Vallé | Napoléon | " | m | Chef | m | juin | 1879 | 36 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Journalier | 0 0 00 | non | oui | ferme | 52 | | 60 | | 300 | | 10 | oui | oui | Fr | | | | |
| 12 | | | " | Marie | " | f | Epouse | m | août | 1879 | 32 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | aucun | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 13 | | | " | Arthur | " | m | fils | c | Mars | 1905 | 6 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | 8 | oui | oui | Fr | | | | |
| 14 | | | " | Marie | " | f | fille | c | Mars | 1910 | 1 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | | non | non | Fr | | | | |
| 15 | 36 | 36 | Roy | Johnny | " | m | Chef | m | mai | 1891 | 21 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Cult. | 0 0 00 | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 16 | | | " | Cécilia | " | f | Epouse | m | Octobre | 1891 | 18 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | aucun | ng | " | " | | | | | | | | | non | non | — | | | | |
| 17 | | | " | Eva | " | f | fille | c | Novembre | 1910 | 3 mois | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 18 | 37 | 37 | Morin | Napoléon | " | m | Chef | m | Septembre | 1863 | 63 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Cult. | 0 0 00 | " | " | ferme | | | | | | | non | non | Fr | | | | |
| 19 | | | " | Henriette | " | f | épouse | m | Octobre | 1853 | 58 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | aucun | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 20 | | | " | Napoléon | " | m | fils | c | juillet | 1884 | 26 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Pon Bois | 0 00 | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 21 | | | " | Doloraine | " | f | fille | c | janvier | 1888 | 22 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 22 | | | " | Joseph | " | m | fils | c | février | 1856 | 15 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Pon Bois | ng | " | " | | | | | | | | 9 | oui | oui | Fr | | | | |
| 23 | | | " | Démerise | " | f | fille | c | février | 1899 | 12 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | 9 | oui | oui | Fr | | | | |
| 24 | 38 | 38 | Vik | James | " | m | Chef | m | septembre | 1860 | 60 | Louis | | | Anglaise | Canadien | Cath.-R | Cultivateur | 0 0 00 | " | " | | | | | | | | | non | non | Fr | | | | |
| 25 | | | " | Marie | " | f | Epouse | m | janvier | 1863 | 58 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | aucun | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 26 | | | " | Ernest | " | m | fils | c | Mars | 1887 | 24 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Pon Bois | 0 0 00 | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 27 | | | " | Alfred | " | m | fils | c | septembre | 1891 | 18 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " " " | 0 0 00 | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 28 | | | " | Alphonsine | " | f | fille | c | Mai | 1891 | 21 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 29 | | | " | Marie | " | f | fille | c | Novembre | 1893 | 17 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 30 | | | " | Philippe | " | m | fils | c | Août | 1896 | 14 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 31 | | | " | David | " | m | frère | c | Août | 1837 | 72 | Louis | | | Anglais | Canadien | Cath.-R | aucun | | " | " | | | | | | | | | non | non | Fr. Fr | | | | |
| 32 | 39 | 39 | Bureault | Martial | " | m | Chef | m | juin | 1854 | 56 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Cult. | 0 0 00 | " | " | | | | | | | | | non | non | Fr | | | | |
| 33 | | | " | Adelaïde | " | f | Epouse | m | Avril | 1851 | 61 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | aucun | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 34 | | | " | Ovides | " | m | fils | c | Septembre | 1883 | 27 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Pon Bois | 0 00 | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 35 | | | " | Anaïs | " | f | fille | c | Mai | 1884 | 17 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 36 | | | Morin | David | " | m | Oncle | v | juillet | 1832 | 78 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Domestique | 2 9 00 | " | non | | | | | | | | | non | non | Fr | | | | |
| 37 | | | Laguë | Aurèle | " | m | Logeur | c | Mai | 1892 | 22 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | journalier | 0 9 00 | " | oui | ferme | 40 | | 60 | | 200 | | 15 | oui | oui | Fr. Fr | | | | |
| 38 | 40 | 40 | Guay | Ovide | " | m | Chef | m | Avril | 1867 | 44 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Cult. | 0 0 00 | " | non | | | | | | | | | non | non | Fr | | | | |
| 39 | | | " | Délia | " | f | Epouse | m | Mai | 1873 | 34 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | aucun | ng | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 40 | | | " | Ernest | " | m | fils | c | juillet | 1894 | 16 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | ateur Bois | 0 9 | " | " | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 41 | | | " | Rosaria | " | f | fille | c | Avril | 1887 | 73 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | aucun | ng | " | " | | | | | | | | 9 | oui | oui | Fr | | | | |
| 42 | | | " | Alcide | " | m | fils | c | Mai | 1900 | 11 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | 9 | oui | oui | Fr | | | | |
| 43 | | | " | Alyre | " | m | fils | c | Octobre | 1902 | 8 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ans | " | " | | | | | | | | 9 | oui | oui | Fr | | | | |
| 44 | | | " | Antonia | " | f | fille | c | Mai | 1904 | 7 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ans | " | " | | | | | | | | 9 | oui | oui | Fr | | | | |
| 45 | | | " | Joseph | " | m | fils | c | Septembre | 1907 | 3 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | | non | non | Fr | | | | |
| 46 | | | " | Alfred | " | m | fils | c | Mai | 1909 | 2 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | | non | non | Fr | | | | |
| 47 | 41 | 41 | Lemay | Laurent | " | m | Chef | m | juin | 1862 | 47 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Cultivateur | 0 0 00 | " | oui | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | | |
| 48 | | | " | Florida | " | f | Epouse | m | Septembre | 1863 | 47 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | aucun | ng | " | " | | | | | | | | | non | oui | Fr | | | | |
| 49 | | | " | Emile | " | m | fils | c | janvier | 1897 | 14 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | Pon Bois | 0 0 | " | " | | | | | | | | 7 | oui | oui | Fr | | | | |
| 50 | | | " | Placide | " | m | fils | c | décembre | 1897 | 13 | Louis | | | Français | Canadien | Cath.-R | " | ng | " | " | | | | | | | | 7 | oui | oui | Fr | | | | |